

# Европейская экономическая комиссия ООН

## Конференция европейских статистиков

### Семинар по переписи населения и жилищного фонда в странах Восточной Европы, Кавказа и Средней Азии

Женева, 24-25 сентября 2018 года

## Отчет о работе семинара

### I. Организация и посещение семинара

Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) организовала Семинар по переписи населения и жилищного фонда для стран Восточной Европы, Кавказа и Средней Азии при сотрудничестве с Межстрановой статистической комиссией Содружества Независимых Государств (Статкомитет СНГ), а также при финансовой поддержке Европейской ассоциации свободной торговли (ЕАСТ) и Фонда народонаселения ООН (ЮНФПА). Семинар проходил в Женеве, 24 и 25 сентября 2018 года, а сразу же за ним следовало Рабочее заседание группы экспертов ЕЭК ООН-Статкомитета СНГ по переписи населения и жилищного фонда (26-28 сентября, 2018 года).

На семинаре присутствовали 38 экспертов по переписи населения и руководителей, представляющих следующие страны и организации: Армения, Азербайджан, Беларусь, Китай, Республика Чехия, Грузия, Казахстан, Республика Корея, Кыргызстан, Республика Молдова, Российская Федерация, Таджикистан, Бывшая Югославская Республика Македония, Турция, Туркменистан, Украина, Узбекистан. На семинаре также присутствовали представители Межстранового Статистического Комитета Содружества Независимых Государств (Статкомитет СНГ), Центра интегрированных микроданных переписи, Фонда народонаселения ООН (ЮНФПА) и Миссии ООН в Косово (МООНК).

В данном отчете представлен обзор дискуссий и рекомендаций семинара, которые необходимо воспринимать в рамках презентаций сделанных на семинаре. Презентации можно посмотреть на вебсайте ЕЭК ООН.<sup>1</sup>

### II. Задача

Задачей семинара было предоставить руководителям переписи и экспертам из стран Восточной Европы, Кавказа и Средней Азии возможность обсудить свои планы по проведению следующего раунда переписи в 2020 году, а также вопросы, связанные с применением Рекомендаций Конференции европейских статистиков (КЕС) по проведению Переписи населения и жилищного фонда.

---

<sup>1</sup> <http://www.unece.org/index.php?id=47796>

### **III. Обзор дискуссий**

#### **A. Обзор раунда переписи населения 2020 года (Статкомитет СНГ)**

На первой сессии Статкомитет СНГ дал обзор подготовки к раунду переписи населения в 2020 году в регионе. Все страны СНГ планируют участвовать в 2020 раунде переписи. За последние годы этот раунд может быть первым, когда все страны региона будут проводить у себя переписи. Необходимо отметить важную роль Статкомитета СНГ в координации деятельности национальных статистических учреждений.

В общем все страны положительно относятся к применению технологий, конкретно к использованию мобильных устройств для проведения опроса, а в некоторых странах – к самостоятельному заполнению вопросников респондентами в он-лайн режиме.

Хотя ожидается, что повышенное использование технологий приведет к более дешевому сбору данных и более быстрой их обработке, возникла дискуссия о дополнительных сложностях объединения финальных данных из нескольких источников (бумажные вопросники, электронные устройства, самостоятельное заполнение в он-лайн режиме). Также важно протестировать эти устройства в разных условиях и иметь план их замены в случае поломки устройства.

Необходимо предпринять действия по проверке, чтобы убедиться, что все население посчитано только один раз. Участники обсуждали случай подсчета населения, проживающего за рубежом в он-лайн режиме. Было упомянуто, что Эстония предложила систему блокировки IP-адресов из-за рубежа, чтобы таким образом решить проблему двойного подсчета. Тем не менее, было обращено внимание на то, что при использовании такого метода нужно проявлять осторожность, поскольку потенциально это может вообще воспрепятствовать участию таких респондентов.

#### **B. Национальные презентации по подготовке к следующему раунду переписей 2020 года**

Страны описали свой процесс подготовки к предстоящей переписи, сосредотачиваясь на разных аспектах подготовки, включая разработку вопросников, приобретение электронных устройств и организацию информационно-разъяснительных кампаний.

В *Армении* перепись планируется на октябрь 2020 года, а пилотная перепись – в 2019 году, в течение которой в некоторых районах страны будут протестированы мобильные устройства для составления карт и планшеты для сбора данных. Также возникла дискуссия о будущем использовании административных регистров в Армении.

В *Азербайджане* перепись планируется на октябрь 2019 года, и это будет традиционная перепись с бумажными вопросниками. Планируется включить

вопрос о математической грамотности, чтобы предоставить информацию требуемую для Целей устойчивого развития (ЦУР).

В *Грузии* следующая перепись пройдет в 2022 или 2023 году. Будут протестированы новые технологии, включая использование электронных устройств и ГИС для предварительного подсчета (списки жилых помещений и домашних хозяйств), а также применение индивидуальных компьютерных интервью (CAPI) в больших городах. Обсуждается подключение специальных вопросников о сельскохозяйственной деятельности и эмигрантах. Что касается вопросов о сельскохозяйственной деятельности ЮНФПА дал совет воспользоваться методом сопоставления, задавая вопрос о том, участвует ли кто-либо из членов домашнего хозяйства в сельскохозяйственной деятельности, а затем использовать эти результаты для сужения выборки для сельскохозяйственной переписи.

Длительное время заняла дискуссия по поводу приобретения и использования в процессе переписи планшетов. ЮНФПА упомянул схему, используемую в тихоокеанском регионе, где страны передавали друг другу на употребление использованные планшеты с целью снижения расходов. Тем не менее в регионе ВЕКСА таких планов не предвидится. Несколько стран отрицательно высказались по поводу такой идеи с точки зрения разработки программного обеспечения, безопасности данных и временных рамок, поскольку часто перепись происходит в одно и то же время, а технологии быстро устаревают. Большинство стран организовали передачу планшетов другим государственным учреждениям после окончания переписи.

*Беларусь* сделала две презентации – по подготовке к переписи 2019 года и пилотной переписи, которая прошла в 2017 году. Они использовали электронный способ сбора информации с помощью самостоятельного заполнения вопросников в он-лайн режиме и использования планшетов. В планшеты заранее была загружена информация, а некоторая персональная информация также предварительно вводится, если респондент предоставляет свой ПИН. В 2019 году особое внимание будет уделяться конфиденциальности и безопасности данных, а пилотная перепись показала необходимость проведения широкомасштабной информационно-разъяснительной кампании, тесного сотрудничества с местными органами власти и более тщательной подготовки полевого персонала.

Участники обсуждали снижение временных затрат на обработку данных благодаря электронному способу сбора информации, а также вопросы касающиеся персонала и операционного характера. Государственный регистр населения будет использоваться для оценки качества переписи, но уже известны случаи, когда в регистре содержались заниженные цифры по населению, плюс к этому регистр существует только с 2013 года. Он будет использоваться, например, для проверки того, получены ли ответы всех членов домашнего хозяйства в он-лайн режиме. Что касается безопасности, Беларусь подтвердила, что потребуются, чтобы большое количество временного персонала подписало декларацию о сохранении конфиденциальности. В случае отказа отвечать, хотя люди обязаны принимать участие в переписи населения, для отказавшегося респондента не предусмотрено никаких санкций.

*Казахстан* предоставил информацию по подготовке в переписи 2019 года, включая и пилотное тестирование. Они будут использовать несколько административных регистров, а также три способа сбора информации – бумажные и электронные вопросники и самостоятельное заполнение в он-лайн режиме. В результате пилотной переписи период времени для участия в переписи в он-лайн режиме будет продлен с 10 до 15 дней. Также было обращено внимание на то, что потребуются более качественный перевод между казахским и русским языками, а также местными диалектами в сельских районах. В труднодоступных районах перепись будет проведена заранее, а в сельских районах будет немного более высокое соотношение персонала и респондентов. Плюс к этому пилотная перепись выявила вопрос оплаты, поскольку оказалось, что в результате очень низкой оплаты, было сложно привлечь и удержать персонал. Это привело к принятию нового парламентского указа, согласно которому полевому персоналу, работающему на переписи, установлена более высокая оплата.

Пилотная перепись в *Кыргистане* пройдет в марте 2019 года, а полномасштабная перепись – в 2020 году. Вопросник будет дополнен вопросами по инвалидности, ЦУР, использованию интернета и обновляемой энергии, но сам вопросник будет только на бумажных носителях ввиду недостатка ресурсов. Была дискуссия о сборе информации по производству продукции для собственного пользования, что было включено в резолюцию МОТ 2013 года по статистике труда, трудоустройства и недоиспользованию трудового потенциала.

*Российская Федерация* предоставила информацию о пилотной переписи в октябре 2018 года в свете полномасштабной переписи в 2020 году. Респондентам будет вначале предоставлена возможность заполнить вопросник в он-лайн режиме, затем пройдут непосредственные интервью с использованием бумажных вопросников или электронных формуляров с теми респондентами, которые еще ответили на вопросы. Люди также могут обратиться в установленные пункты переписи населения, которые будут работать в течение второй половины периода сбора данных в рамках переписи. Данные будут залинкованы через портал госуслуг для проверки ответов, полученных от домашних хозяйств.

Большая часть дискуссии развернулась около новых моделей сбора информации. Российская Федерация планирует использовать USB ключи для переноса данных с планшетов, вместо передачи данных в он-лайн режиме, чтобы сократить затраты. Также будут рассматривать возможность и техническую исполнимость использования в будущем крупных источников данных телекоммуникационных компаний.

*Республика Молдова* будет проводить перепись в 2023 году с помощью использования планшетов. Они оценили свои затраты, и хотя использование планшетов будет немного более дорогостоящим, лучшее качество полученных данных, более быстрая их обработка и улучшение общественного имиджа стали факторами, перевесившими другие аргументы.

*Таджикистан* рассказал о своих планах в связи с предстоящей переписью в 2020 году, которая будет проведена в он-лайн режиме (10%), при помощи

планшетов (50%) и бумажных носителей (40%). Основное развитие относится к геокодированию адресов и недавнему созданию системы Уникальных Идентификационных Номеров, что может быть использовано в будущем для создания регистра населения.

*Туркменистан* сообщил о первоначальных планах на проведение переписи в декабре 2022 года с помощью использования вопросников на бумажных носителях и планшетах.

*Украина* описала планы на проведение первой переписи с 2001 года, запланированной на октябрь 2020 года. Респондентам будет предоставлена возможность участвовать в переписи в режиме он-лайн, используя подтвержденную электронно-цифровую подпись. Затем последует раунд посещения обследователей, проводящих перепись. Обследователи будут заносить ответы на планшеты, имея при себе бумажные опросники только в качестве запасного варианта. Обследователи посетят каждый дом, но если кто-то из респондентов уже заполнил вопросник в он-лайн режиме, то в таком случае они просто проверят подтверждающий код. Дискуссия касалась распространенности цифровой подписи среди населения, а также процессов обеспечения безопасности, хранения и переноса данных с запасных бумажных вопросников на планшеты.

*Узбекистан* свою последнюю перепись населения проводил почти 30 лет назад и сейчас ведет подготовку к переписи в 2022 году. Ожидается, что будут использовать традиционный метод вопросников на бумажном носителе. Сейчас они привлекают международную помощь для разработки концепции и методов, которые будут представлены на одобрение правительства в декабре 2018 года.

### **С. Использование данных переписи для мониторинга показателей ЦУР (Статкомитет СНГ)**

Статкомитет СНГ в 2016 году разработал и разослал вопросники по перспективам и готовности стран отчитываться по показателям ЦУР. Было выделено 111 показателей, которые считаются наиболее релевантными для большинства стран СНГ, из которых данные для 22 показателей были собраны в рамках раунда переписи 2010 года. Было отмечено, что хотя не все эти показатели будут собраны в рамках раунда 2020 года, в некоторых странах будет добавлено еще несколько, а остальные можно будет получить из альтернативных источников, как например регистров или административных данных. Участники также согласились с тем, что мониторинг показателей ЦУР был достаточно сложным на основании данных переписи 2010 года, поскольку данные очень быстро устаревают, поэтому со временем за показателями становится сложно следить.

#### **D. Обследование контрольной проверки результатов переписей раунда 2020 года (ЕЭК ООН)**

ЕЭК ООН представил результаты неформального обследования, проведенного в августе-сентябре 2018 года, после чего участники обсуждали некоторые ключевые области дальнейших действий после переписи 2020 раунда:

(a) Распространение результатов переписи раунда 2020 года: только несколько стран планируют предложить интерактивные инструменты построения таблиц, задаваемых пользователем, или выпуск микроданных. ЕЭК ООН поддержал страны в применении этих современных инструментов распространения данных. Конкретно микроданные переписи являются ключевой целью программ поддержки переписей ЮНФПА.

(b) Перепись на основании регистров: для следующего за 2020 раунда переписей примерно половина стран в регионе возможно рассмотрит переход от традиционной переписи к комбинированному подходу – использование данных из регистров и ограниченный полевой сбор данных.

(c) Несколько стран готовят инновации, как например: увеличенное использование пространственно привязанной информации для сбора данных, более обширные географические детали в запланированных результатах переписи, расширенная интеграция программы переписи и других статистических программ НСУ.

(d) Большие данные: в независимости от заинтересованности пользователей, существует всего лишь несколько примеров их использования в официальной статистике. Некоторые страны исследуют возможности использования коммунальных данных для определения свободной жилой площади, а также были сделаны попытки использования данных мобильных телефонов. Основные беспокойства участников дискуссии касались трудностей в оценке качества больших данных, чрезмерно высокой стоимости приобретения, роли частных компаний в сборе и владении данными, а также отсутствия доверия к данным у правительства и общественности.

(e) Несколько стран отметили, что необходим пересмотр ключевых концепций переписи, конкретно понятия «постоянное местожительство»

#### **E. План работы на будущее по поддержке переписей раунда 2020 года**

*ЕЭК ООН, Статкомитет СНГ и ЮНФПА*, каждая организация разработала свой план работы.

*ЕЭК ООН* предложил провести подобный семинар еще раз в 2019 году.

*Статкомитет СНГ* поделился информацией об ознакомительной поездке в Москву и Великий Новгород в октябре, где будут сообщены предварительные результаты пилотных переписей; а также планами об обследовании положения дел в национальных статистических учреждениях в отношении предстоящих переписей, которое пройдет в 2019 году

*ЮНФПА* рассказал о предстоящем семинаре по системе обработки данных переписи и обследований, а также о планах по созданию первой версии платформы данных по народонаселению, запуск которой ожидается в конце 2018 года.

---